



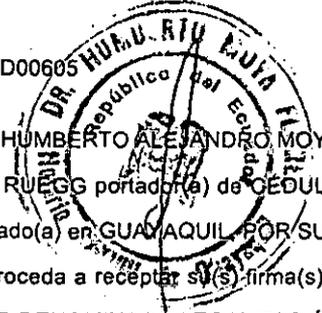
Factura: 001-006-000033534



20180901038D00605

DILIGENCIA DE AUTENTICACIÓN DE FIRMAS N° 20180901038D00605

En la ciudad de GUAYAQUIL el día 9 DE ENERO DEL 2018, (11:32) ante mí, NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES de la NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA , concurre(n), HANS ALFONS FORRER RUEGG portador(a) de CEDULA 0900165366 de nacionalidad SUIZA, mayor(es) de edad, estado civil SÓLTERO(A), domiciliado(a) en GUAYAQUIL, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de COMPARECIENTE; quien(es) me solicita(n) que proceda a receptor su(s) firma(s) y rúbrica(s), que va(n) a suscribir al pie de DILIGENCIA DE TRADUCCION DEL DOCUMENTO DENOMINADO LEGALIZACIÓN QUE SE ADJUNTA, de cuyo contenido se responsabiliza(n), a fin de que sea(n) AUTENTICADA(S). Al efecto identificado(s) que fue(ron) por mí, en forma libre y voluntaria procede(n) en mí presencia a estampar su(s) firma(s) y rúbrica(s) al pie del referido documento por lo que en aplicación a lo dispuesto en el artículo 18 numeral 3 de la Ley Notarial, doy fe de que dicha(s) firma(s) y rúbrica(s) es(son) AUTÉNTICA(S). - Un original de esta diligencia queda incorporada en el libro respectivo de esta Notaría.



*[Handwritten signature]*

---

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES  
 NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL



**DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN.-**

**LEGALIZACION**

Yo, el abajo firmante notario público de Basel, en Suiza, **Mathias Kuster**, por la presente certifica que la firma en el reverso del documento es personalmente conocida y genuina de **Sra. Ada Régula von Tschärner**, nacida el 7 de Noviembre de 1956, ciudadana de Chur (Suiza) y presidiendo en S-chanf, (Suiza), conocida personalmente por mí, el notario.

La Sra. Ada Régula von Tschärner está actuando como un miembro de la junta de directores con poder de firma individual a nombre de **Avtchar AG, en S-chanf (Suiza)**.

**BASEL (SUIZA)**, este 8 (octavo) día de Diciembre 2017 (dos mil diecisiete).



FIRMA  
M. Kuster, Notario

Leg. Prot. 388 /2017

**APOSTILLA**  
(Convención de Hauge del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón Basilea-Ciudad.
  - a. Este documento oficial
2. está firmado por Lic. Iur Mathias Kuster
3. En calidad de NOTARIO PUBLICO
4. Y lleva el sello de Kuster Mathias

Certificado

5. En Basel	6. El 12.12.2017
7. Por la Oficina de Legalización del Cantón de Basilea-Ciudad	
8. No. 116735	tasa CHF 20.00
9. Sello:	10. Firma



Jessica Lack

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma alemán e inglés constan, según el conocimiento que tengo del idioma alemán e inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 05 de 2018.

Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366

### Legalization

I, the undersigned Civil Law Notary in Basel (Switzerland), **Mathias Kuster**, hereby certify that the signature on the reverse side of this document is the personally known and genuine signature of **Ms. Ada Regula von Tscharner**, born on 7<sup>th</sup> of November 1956, citizen of Chur (Switzerland), domiciled in S-chanf (Switzerland), personally known to me, the Civil Law Notary.

Ms. Ada Regula von Tscharner is acting as a member of the board of directors with individual signatory power on behalf of **Avttschar AG, in S-chanf (Switzerland)**.

**BASEL (SWITZERLAND)**, this 8<sup>th</sup> (eighth) day of December 2017 (two thousand and seventeen).



*M. Kuster, Notar*

Leg.Prot. 388 /2017



APOSTILLE	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country Land	Swiss Confederation, Canton of Basel-City Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Basel-Stadt
This public document Diese öffentliche Urkunde	
2. has been signed by ist unterschrieben von	lic. iur. Mathias Kuster
3. acting in the capacity of in seiner Eigenschaft als	Notary Public
4. bears the stamp/seal of Sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des/dér	Kuster Mathias
Certified / Bestätigt	
5. at / in Basel	6. the / am 12.12.2017
7. by the durch das	Legalisation Office of the Canton of Basel-City Beglaubigungsbüro des Kantons Basel-Stadt
8. No. / Nr.	116735
9. stamp/seal Stempel/Siegel	tax / Taxe CHF 20.00
10. Signature Unterschrift	Jessica Lack



*J. Lack*



Ada Régula von Tschärner, en representación de AVTSCHAR A.G., identificada con el número CH-115.804.195 en el registro comercial (Handelsregister) de Graubünden, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de AVTSCHAR A.G. como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de AVTSCHAR A.G. pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a AVTSCHAR A.G., mediante comunicación escrita.

**AVTSCHAR AG**

ADA RÉGULA VON TSCHARNER



REPUBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL  
 IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

090016536-6

EDUCACIÓN: SUPERIOR  
 IDENTIDAD: EXT.  
 APELLIDOS Y NOMBRES: FORRER JOHANN  
 BARRALONS MA  
 LUGAR DE NACIMIENTO: GUAYAQUIL  
 FECHA DE NACIMIENTO: 1983-09-24  
 NACIONALIDAD: SUIZA  
 SEXO: M  
 ESTADO CIVIL: SOLTERO



INSTRUCCIÓN: SUPERIOR  
 PROFESIÓN / OCUPACIÓN: TRABAJADOR

APPELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE: FORRER JOHANN  
 APPELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE: RUEGG EMMA  
 LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN: GUAYAQUIL 2018-07-07  
 FECHA DE EXPIRACION: 2026-07-07

El 14/11/22

IBM 16 05 48 23



# REPÚBLICA DEL ECUADOR

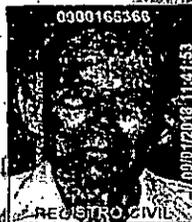
Dirección General de Registro Civil, Identificación y Cedulación



Dirección General de Registro Civil, Identificación y Cedulación



## CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



0900165366

REGISTRO CIVIL

Numero unico de identificación: 0900165366

Nombres del ciudadano: FORRER RUEGG HANS ALFONS

Condición del cedulao: EXTRANJERO

Lugar de nacimiento: SUIZA/SUIZA

Fecha de nacimiento: 30 DE MAYO DE 1933

Nacionalidad: SUIZA

Sexo: HOMBRE

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: TRABAJADOR

Estado Civil: SOLTERO

Cónyuge: No Registra

Fecha de Matrimonio: No Registra

Nombres del padre: FORRER JOHANN

Nombres de la madre: RUEGG EMMA

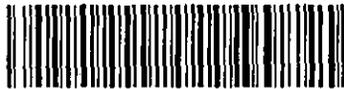
Fecha de expedición: 7 DE JULIO DE 2016

Información certificada a la fecha: 9 DE ENERO DE 2018

Emissor: NEREYDA DEL CONSUELO CHUM SALTOS - GUAYAS-GUAYAQUIL-NT 38 - GUAYAS-GUAYAQUIL



N° de certificado: 181-083-59306



181-083-59306

Ing. Jorge Troya Fuertes

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación  
Documento firmado electrónicamente

